

## Anhang zur Jahresrechnung 2013

### Grundsätze der Rechnungslegung

#### Grundlagen der Rechnungslegung

Die Rechnungslegung erfolgt nach Massgabe der Swiss GAAP FER 21 (Fachempfehlungen zur Rechnungslegung) und entspricht dem schweizerischen Obligationenrecht, den Vorschriften der ZEWÖ (Zentralstelle für Wohlfahrtsunternehmen) sowie den Bestimmungen der Statuten. Die Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft (SGG).

#### Grundsätze im Berichtsjahr

Die vorliegende Jahresrechnung wurde nach Swiss GAAP FER 21 erstellt. Die zweckgebundenen Fonds sowie die zweckfreien Fonds «nur Anlageerfolg zur Verwendung» sind als Fondskapital, die Fonds ohne Verfügungseinschränkungen (freie Fonds) als Position des Organisationskapitals ausgewiesen. In der Betriebsrechnung werden die per Stichtag auf Obligationen ausgewiesenen Marchzinsen verbucht. Die SGG verrechnet den internen Fonds sowie den eigenständigen Stiftungen einen Verwaltungskostenbeitrag.

Den einzelnen Projekten und Programmen werden die im Berichtsjahr effektiv angefallenen Kosten verrechnet.

#### Konsolidierungskreis

Die SGG kontrolliert die kantonalen oder regionalen Gemeinnützigen Gesellschaften weder rechtlich noch tatsächlich. Die kantonalen oder regionalen Gemeinnützigen Gesellschaften sind autonom. Sie werden deshalb nicht konsolidiert.

Auf das selbständige Jützische Legat und die selbständigen Stiftungen (Luchsinger-Haggenmacher-Stiftung, Sylvia & Oskar Sieber-Stiftung, Orphelina-Stiftung und Hans und Hulda Klinger-Stiftung) hat die SGG keinen beherrschenden Einfluss, obwohl sie diese verwaltet. Sie werden deshalb ebenfalls nicht in die Rechnung der SGG mit einbezogen.

#### Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Sofern bei den nachfolgend erwähnten Bilanzpositionen nicht anders erwähnt, erfolgt die Bewertung zu Marktwerten. Die Buchhaltung wird in Schweizer Franken (CHF) geführt. Bestände in fremder Währung werden am Bilanzstichtag zu aktuellen Kursen umgerechnet. Unter dem Jahr werden zur Umrechnung Tageskurse verwendet.

#### Flüssige Mittel

Diese Position umfasst Post- und Bankkonti.

#### Forderungen

Diese Position umfasst rückforderbare Verrechnungssteuern, Forderungen gegenüber Dritten aus dem Programm Seitenwechsel, Guthaben gegenüber Liegenschaftsverwaltungen, Stiftungen und andere Forderungen.

## Annexe aux comptes annuels 2013

### Principes d'établissement des comptes

#### Principes de base

Les présents comptes ont été établis en application des Swiss GAAP RPC 21 (Recommandations relatives à la présentation des comptes). Ils sont conformes au Code suisse des obligations, aux dispositions de la Fondation ZEWÖ (service suisse de certification pour les organisations d'utilité publique), ainsi qu'aux statuts de la Société. Les présents comptes annuels reflètent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats de la Société suisse d'utilité publique (SSUP).

#### Principes adoptés pour l'exercice

Les comptes ont été établis suivant Swiss GAAP RPC 21. Les fonds affectés, ainsi que les fonds non affectés à un but spécifique mais dont seuls les intérêts sont disponibles, figurent sous la rubrique « Capital fonds », alors que les fonds sans aucune restriction d'utilisation (fonds non affectés ou libres) occupent un poste séparé sous « Capital de l'organisation ». Le compte d'exploitation tient compte des intérêts courus sur les obligations à la clôture.

La SSUP facture à ses propres fonds ainsi qu'aux fondations autonomes une contribution aux frais administratifs. Les frais effectivement encourus durant l'exercice ont été imputés aux différents projets et programmes.

#### Périmètre de consolidation

La SSUP n'exerce aucun contrôle sur les sociétés d'utilité publique cantonales ou régionales, ni juridiquement, ni dans les faits. Les sociétés d'utilité publique cantonales et régionales sont autonomes. C'est pourquoi elles ne sont pas consolidées.

Par ailleurs, la SSUP n'a pas d'influence dominante ni sur le legs Jütz, ni sur les fondations Luchsinger-Haggenmacher, Sylvia & Oskar Sieber, Orphelina et Hans & Hulda Klinger, entités autonomes que la SSUP ne fait qu'administrer. Par conséquent, ces entités n'entrent pas non plus dans les comptes de la SSUP.

#### Principes d'établissement du bilan et d'évaluation

L'évaluation se fonde sur les valeurs de marché, sauf mention contraire dans les notes ci-dessous relatives à certains postes du bilan.

La comptabilité se tient en francs suisses. Les positions en monnaies étrangères sont converties en francs suisses (CHF) à la date de clôture du bilan, aux cours actuels. Durant l'année, les cours du jour sont utilisés pour la conversion.

#### Liquidités

Ce poste comprend les comptes postaux et les comptes bancaires.

### Sachanlagen

Die Liegenschaftswerte werden auf der Basis von unabhängigen Schätzungen eingesetzt. Bei Mietobjekten stützen sich diese Schätzungen, die letztmals per Ende 2009 erfolgt sind, im Wesentlichen auf den Ertragswert ab. Das von der SGG selbst genutzte Haus an der Schaffhauserstrasse 7 in Zürich wird zum historischen Wert ausgewiesen.

Die übrigen Sachanlagen werden ab CHF 10000 aktiviert und in den Folgejahren vom jeweiligen Restwert abgeschrieben. Zu Kontrollzwecken wird ein Sachanlagespiegel geführt. Die restlichen Anschaffungen werden direkt über den Sachaufwand bzw. den übrigen Geschäftsaufwand gebucht. Die jährlichen Abschreibungssätze betragen bei den Einrichtungen 25% und bei EDV/Büromaschinen 50% vom jeweiligen Restbuchwert.

### Finanzanlagen

Die Finanzanlagen sind zu Marktwerten ausgewiesen.

### Sonstige Verbindlichkeiten

Diese Position umfasst Kreditoren, vom Vorstand bzw. von der Zentralkommission beschlossene, noch nicht ausbezahlte Zuwendungen sowie von der Orphelina-Stiftung, der Klinger-Stiftung und der Luchsinger-Haggenmacher-Stiftung der SGG zu Anlagezwecken anvertraute Beträge.

### Personalaufwand

Der Personalaufwand wird verursachergerecht den Programmen, Projekten, Zuwendungen und der Administration zugerechnet. Die für die Fonds und die selbständigen Stiftungen erbrachten Leistungen werden mit einem pauschalen Verwaltungskostenbeitrag verrechnet.

### Infrastruktur

Der Aufwand für die Benützung der Infrastruktur wird aufgrund der geleisteten Arbeitsstunden den Programmen, Projekten, Zuwendungen und der Administration zugerechnet.

### Zuwendungen und Beiträge an Forschungsprojekte, die mehrere Geschäftsjahre betreffen

Zuwendungen und Beiträge an Forschungsprojekte, die in mehreren Tranchen ausbezahlt werden und an Bedingungen geknüpft sind, werden im Zeitpunkt der Auszahlung verbucht. Diese Zuwendungen und Beiträge sowie die bereits getätigten Zahlungen werden im Anhang ausgewiesen. Alle übrigen Zuwendungen und Beiträge werden in demjenigen Geschäftsjahr als Aufwand verbucht, in dem sie beschlossen werden.

### Créances

Ce poste comprend l'impôt anticipé à récupérer, les créances sur tiers liées au programme transfère, ainsi que les créances sur administrateurs d'immeubles, fondations et autres.

### Immobilisations corporelles

La valeur des biens-fonds est basée sur des estimations indépendantes. Dans le cas des immeubles loués, ces estimations – effectuées fin 2009 pour la dernière fois – se fondent surtout sur la valeur de rendement. L'immeuble sis à la Schaffhauserstrasse 7 à Zurich, que la SSUP utilise pour ses propres besoins, figure au bilan pour sa valeur historique.

Les autres immobilisations corporelles supérieures à CHF 10000 sont systématiquement inscrites à l'actif du bilan pour être amorties au cours des années suivantes sur la valeur résiduelle; à des fins de contrôle, un tableau des immobilisations corporelles est créé. Les taux d'amortissement sont les suivants: 25 % de la valeur résiduelle pour les installations et 50 % pour l'informatique et les machines de bureau.

### Immobilisations financières

Les immobilisations financières figurent au bilan pour leur valeur de marché.

### Autres dettes

Ce poste comprend des créanciers, des fonds alloués par le Comité exécutif resp. Commission centrale mais non versés, ainsi que des sommes confiées à la SSUP pour placement et appartenant aux fondations Orphelina, Klinger et Luchsinger-Haggenmacher.

### Frais de personnel

Les frais de personnel sont répartis selon leur origine sur les postes programmes et projets, contributions et administration. Les prestations fournies pour les fonds et les fondations autonomes sont comptabilisées sous la forme d'une contribution globale aux frais administratifs.

### Infrastructure

Les charges liées à l'utilisation de l'infrastructure sont réparties sur la base des heures de travail effectuées: programmes et projets, contributions et administration.

### Contributions concernant plusieurs exercices

Les contributions versées en plusieurs tranches et liées à certaines conditions, sont comptabilisées au moment des versements. Un résumé de ces contributions et des versements déjà effectués figure dans l'annexe. Toutes les autres contributions sont imputées aux charges de l'exercice durant lequel elles ont été décidées.

## Erläuterungen zur Bilanz | Commentaires relatifs au bilan

## 1) Sachanlagen | Immobilisations corporelles

	Grundstücke Terrains	Liegenschaften zur Eigennutzung Immeubles à usage propre	Rendite- liegenschaften Immeubles de rendement	Anlagen im Bau Immobilisations corporelles en cours	Übrige Sachanlagen Autres immobilisations corporelles	Total Total CHF
<b>Nettobuchwerte 1.1.2012  </b>		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
<b>Valeur comptable nette au 1.1.2012</b>	<b>220 000</b>	<b>900 000</b>	<b>16 750 000</b>		<b>17 202</b>	<b>17 887 202</b>
Anschaffungs-/Herstellungskosten Frais d'acquisition/de fabrication bzw. aktuelle Bruttowerte   ou valeurs brutes actuelles						
Stand 1.1.2012   Situation au 1.1.2012	220 000	900 000	16 750 000		23 546	17 893 546
Zugänge   Acquisitions				342 500		342 500
Veränderung von aktuellen Werten   Augmentation/diminution des valeurs						
Abgänge   Cessions						
Stand 31.12.2012   Situation au 31.12.2012	220 000	900 000	16 750 000	342 500	23 546	18 236 046
Kumulierte Wertberichtigungen   Corrections cumulées des valeurs						
Stand 1.1.2012   Situation au 1.1.2012					- 6 344	- 6 344
Planmässige Abschreibungen   Amortissements courants						
Wertbeeinträchtigungen   Investissements compromis					- 8 600	- 8 600
Abgänge   Cessions						
Stand 31.12.2012   Situation au 31.12.2012					- 14 944	- 14 944
<b>Nettobuchwerte 31.12.2012  </b>						
<b>Valeur comptable nette au 31.12.2012</b>	<b>220 000</b>	<b>900 000</b>	<b>16 750 000</b>	<b>342 500</b>	<b>8 602</b>	<b>18 221 102</b>
Anschaffungs-/Herstellungskosten Frais d'acquisition/de fabrication bzw. aktuelle Bruttowerte   ou valeurs brutes actuelles						
Stand 1.1.2013   Situation au 1.1.2013	220 000	900 000	16 750 000	342 500	23 546	18 236 046
Zugänge   Acquisitions					12 056	12 056
Veränderung von aktuellen Werten   Augmentation/diminution des valeurs						
Abgänge   Cessions						
Stand 31.12.2013   Situation au 31.12.2013	220 000	900 000	16 750 000	342 500	35 602	18 248 102
Kumulierte Wertberichtigungen   Corrections cumulées des valeurs						
Stand 1.1.2013   Situation au 1.1.2013					- 14 944	- 14 944
Planmässige Abschreibungen   Amortissements courants						
Wertbeeinträchtigungen   Investissements compromis					- 9 356	- 9 356
Abgänge   Cessions						
Stand 31.12.2013   Situation au 31.12.2013					- 24 300	- 24 300
<b>Nettobuchwerte 31.12.2013  </b>						
<b>Valeur comptable nette au 31.12.2013</b>	<b>220 000</b>	<b>900 000</b>	<b>16 750 000</b>	<b>342 500</b>	<b>11 302</b>	<b>18 223 802</b>

	31.12.2013 CHF	31.12.2012 CHF
<b>1.1) Sachanlagen im freien Anlagevermögen   Immobilisations corporelles dans le capital immobilisé libre</b>		
<b>Eigene Mittel   Fonds propres</b>		
Grundstück auf der Rigi   Bien-fonds Rigi	20 000	20 000
Grünaustrasse 6, Grüt-Gossau	2 650 000	2 650 000
Fabrikstrasse 9, Sirnach TG	6 000 000	6 000 000
H. Hahnloser-Str. 9/11, Winterthur (Anzahlung an Liegenschaft   acompte sur bien immobilier)	342 500	342 500
Mobilien, EDV, Büromaschinen (Restwert nach Abschreibungen)		
Mobilier, informatique et machines de bureau (valeur résid. après amort.)	11 302	8 602
	<b>9 023 802</b>	<b>9 021 102</b>
<b>Freie Fonds: A. &amp; R. Knechtli-Fonds   Fonds non affectés: Fonds A. &amp; R. Knechtli</b>		
Goldhaldenstrasse 3, Zollikon	3 200 000	3 200 000
Greifenseestrasse 15, Zürich	2 000 000	2 000 000
Pelikanstrasse 12/14, Wettingen	2 900 000	2 900 000
	<b>8 100 000</b>	<b>8 100 000</b>
<b>Total Sachanlagen im freien Anlagevermögen  </b>		
<b>Total immobilisations corporelles dans le capital immobilisé libre</b>	<b>17 123 802</b>	<b>17 121 102</b>

Die SGG hat im Dezember 2012 eine Liegenschaft in Winterthur-Dättnuu erworben und an den Kaufpreis von total CHF 9 250 000 eine Anzahlung von CHF 342 500 (eigene Mittel) geleistet. Bis 2014 wird ein Doppel-Mehrfamilienhaus mit 17 Mietwohnungen erstellt. Erst dann erfolgen die Zahlungen des Restbetrags und die Eigentumsübertragung. | En décembre 2012, la SSUP a acquis un bien immobilier à Winterthour-Dättnuu. Sur le prix de CHF 9 250 000, elle a versé une partie, soit CHF 342 500 (fonds propres). D'ici 2014, un immeuble d'habitation comprenant 17 appartements locatifs sera construit. Le paiement du solde est prévu pour la date du transfert de propriété.

Der Brandversicherungswert der Gebäude beträgt total CHF 12 974 960 (Vorjahr CHF 12 974 960).

Der Brandversicherungswert der Einrichtungen beträgt CHF 146 400 (Vorjahr CHF 146 500). |

La valeur d'assurance-incendie des bâtiments s'élève à 12 974 960 (exercice précédent 12 974 960).

En ce qui concerne les installations, leur valeur assurée contre l'incendie s'élève à CHF 146 400 (exercice précédent 146 500).

**1.2) Sachanlagen im zweckgebundenen Anlagevermögen | Immobilisations corporelles affectées à un but spécifique**

Raths-Fonds   Fonds Raths, Schaffhauserstrasse 7, Zürich	900 000	900 000
Baltischweiler-Fonds   Fonds Baltischweiler, Parzellen in Männedorf	200 000	200 000
	<b>1 100 000</b>	<b>1 100 000</b>

Der Brandversicherungswert der Gebäude beträgt total CHF 2 273 700 (Vorjahr CHF 2 273 700). |

Les immeubles sont assurés contre l'incendie pour une valeur totale de CHF 2 273 700 (exercice précédent 2 273 700).

**2) Finanzanlagen | Immobilisations**

Obligationen, Depotwert   Obligations, valeur de dépôt	4 236 260	6 071 233
Aktien, Depotwert   Actions, valeur de dépôt	33 183 524	28 364 001
Edelmetalle   Métaux précieux	1 107 200	1 568 000
Anlagen beim Bund   Placements auprès de la Confédération	19 567 430	17 640 265
Darlehen an kant. Gemeinn. Gesellschaften   Prêts à des soc. cant. d'utilité publique	1 400 000	3 000 000
Aktiven aus Arbeitgeberbeitragsreserve bei PK Stadt Zürich *		
Avoir sur réserve Part employeur auprès de la CP de la ville de Zurich *	28 070	153 833
	<b>59 522 484</b>	<b>56 797 332</b>
Davon   Dont		
2.1) Finanzanlagen im freien Anlagevermögen   Total immobilisations financières à disposition libre	26 951 076	26 689 282
2.2) Finanzanlagen im zweckgebundenen Anlagevermögen		
Immobilisations corporelles affectées à un but spécifique	32 571 408	30 108 050
	<b>59 522 484</b>	<b>56 797 332</b>

\* Diesem Konto wurden Arbeitgeberbeiträge von total CHF 125 762 (Vorjahr CHF 121 746) verrechnet, als Zins wurden CHF 0 (Vorjahr CHF 386) gutgeschrieben. |

A ce compte des cotisations employeurs pour un total de CHF 125 762 (exercice précédent CHF 121 746) ont été imputées. L'intérêt s'est élevé à CHF 0 (exercice précédent CHF 386).

	31.12.2013	31.12.2012	51
	CHF	CHF	
<b>3) Sonstige Verbindlichkeiten   Autres dettes</b>			
Bewilligte und gesprochene, noch nicht ausbezahlte Zuwendungen   Contributions allouées, non versées			
– Institutionen   Organisations	140 000	133 833	
– Projekte   Projets			
Forschung Freiwilligkeit   Recherche Bénévolat	22 560	22 560	
Seitenwechsel, Anteil Sozialinstitutionen   transfaire, part institutions sociales	50 740	51 440	
Orphelina-Stiftung, Verrechnungskonto   Fondation Orphelina, compte de compensation	1 400 000	1 150 000	
Klinger-Stiftung, Verrechnungskonto   Fondation Klinger, compte de compensation	850 000	450 000	
Luchsinger-Haggenmacher-Stiftung, Verrechnungskonto   Fond. Luchsinger-Haggenmacher, compte de compensation	700 000	525 000	
Übrige   Autres	85 479	61 270	
	<b>3 248 779</b>	<b>2 394 103</b>	

### Erläuterungen zur Betriebsrechnung | Commentaires relatifs au compte d'exploitation

	2013	2012
	CHF	CHF
<b>4) Anlageerfolg   Résultat des placements</b>		
<b>4.1) Liegenschaftserfolg   Produits de l'actif immobilier</b>		
Mieteinnahmen   Recettes locatives	866 671	868 690
Liegenschaftsaufwand   Charges immobilières	– 342 181	– 259 221
<b>Liegenschaftserfolg vor Neubewertungen   Résultat immobilier avant réévaluations</b>	<b>524 490</b>	<b>609 469</b>
Veränderung Liegenschaftswert   Variation de la valeur de l'actif immobilier	0	0
<b>Total Liegenschaftserfolg   Total produits de l'actif immobilier</b>	<b>524 490</b>	<b>609 469</b>
<b>4.2) Finanzerfolg   Produit financier</b>	<b>6 397 675</b>	<b>4 746 250</b>
<b>Total Anlageerfolg   Total résultat des placements</b>	<b>6 922 165</b>	<b>5 355 719</b>
Zuweisung des Anlageerfolgs   Attribution résultat des placements		
– an Fonds mit eingeschränkter Verwendung   aux fonds à utilisation restreinte	2 908 047	2 174 530
– an freie Fonds   aux fonds non affectés	1 908 084	1 472 115
– an eigene Mittel   aux fonds propres	2 106 034	1 709 074
<b>Total Zuweisungen / Entnahmen   Total attributions / prélèvements</b>	<b>6 922 165</b>	<b>5 355 719</b>

	2013	2012
	CHF	CHF
<b>5) Dienstleistungserfolg   Prestations de service</b>		
Verrechnung an:   Facturées à:		
Zweckgebundene Fonds   Fonds affectés	75 138	74 758
Freie Fonds   Fonds non affectés	64 862	65 242
Stiftungen   Fondations	26 500	26 500
<b>Total</b>	<b>166 500</b>	<b>166 500</b>

**6) Aufwand für Leistungen und Administration | Frais prestations et administration**

Den Programmen und Projekten werden alle Personal- und Infrastrukturkosten direkt belastet. | Les frais de personnel et charges d'infrastructure sont directement imputés aux programmes et projets respectifs.

**Zusammenfassung des Aufwands nach Aufwandarten | Tableau des charges suivant catégories**

	Leistungen   Frais prestations	Administration   Frais admin.	Total	Total
	2013	2013	2013	2012
	CHF	CHF	CHF	CHF
Div. direkter Aufwand Programme & Projekte   Frais div. directs des programmes & projets	- 213 517	0	- 213 517	- 194 914
Div. direkter Aufwand Zuwendungen   Frais div. directs contributions	- 993 304	0	- 993 304	- 806 718
Div. direkter Aufwand Öffentlichkeitsarbeit   Frais div. directs relations publiques		- 53 970	- 53 970	- 55 652
Personalaufwand   Frais de personnel	- 719 783	- 609 602	- 1 329 385	- 1 220 418
Reise- & Sitzungsaufwand   Frais de déplacements et de réunions		- 50 783	- 50 783	- 55 637
Sachaufwand   Frais de fonctionnement	- 55 491	- 45 470	- 100 961	- 104 921
Übriger Geschäftsaufwand   Autres frais	- 59 226	- 49 988	- 109 214	- 71 461
Abschreibungen   Amortissements	- 2 743	- 6 613	- 9 356	- 8 600
<b>Total Aufwand für Leistungen und Administration   Total frais prestations et administration</b>	<b>- 2 044 064</b>	<b>- 816 426</b>	<b>- 2 860 490</b>	<b>- 2 518 321</b>

	2013	2012
	CHF	CHF
<b>6.1) Öffentlichkeitsarbeit   Relations publiques</b>		
Direkter Aufwand   Charges directes	- 53 970	- 55 652
Personalaufwand   Frais de personnel	- 52 582	- 51 826
Infrastrukturkosten   Frais d'infrastructure	- 8 924	- 9 563
<b>Total   Total</b>	<b>- 115 476</b>	<b>- 117 041</b>

	2013	2012
	CHF	CHF
<b>6.2) Aufwand für Programme und Projekte   Charges programmes et projets</b>		
– <b>SeitenWechsel   transfaire</b> Deutschschweiz/Romandie   Suisse alémanique/romande	– 62 236	– 92 699
– <b>Job Caddie</b>	– 286 036	– 238 419
– <b>Forschung Freiwilligkeit   Recherche Bénévolat</b>		
Forschungsbeiträge   Contributions pour recherches	– 42 368	– 63 292
Freiwilligen-Monitor   Observatoire du bénévolat	– 7 000	– 26 885
Tagungen, Publikationen   Congrès, Publications	– 9 520	– 7 748
Diverse Kosten (Umlagen)   Frais divers (Répartition)	– 17 831	– 40 143
	– 76 719	– 138 062
– <b>Rütli   Grütli</b>	– 97 371	– 103 763
– <b>PGW, Plattform Gemeinnützigkeit und Wirtschaft   Plateforme utilité publique et économie</b>	0	– 20 625
– <b>Freiwilligenpreis   Prix bénévolat</b>	– 108 072	– 116 480
– <b>Freiwilligenjahr 2011   Année du bénévolat 2011</b>	0	– 11 928
– <b>Generationenplattform intergeneration.ch   Plateforme intergeneration.ch</b>	– 226 124	– 180 554
– <b>Forum für Fragen der Gemeinnützigkeit   Forum pour les questions de l'utilité publique</b>	– 5 107	– 8 418
– <b>«CHymne»   Hymne national</b>	– 102 323	– 9 553
– <b>Nationale Plattform für Freiwilligenarbeit / Plateforme nationale pour le travail bénévole</b>	0	– 20 302
– <b>Neue Projekte / Vorprojekte   Nouveaux projets / avant-projets</b>	– 64	– 14 705
<b>Total Aufwand für Programme und Projekte   Total frais programmes et projets</b>	<b>– 964 052</b>	<b>– 955 514</b>
(inkl. Personal- & Infrastrukturkosten   Frais de personnel et d'infrastructure inclus)		

## 7) Personalaufwand

Die Geschäftsstelle beschäftigt per Ende des Berichtsjahres – inkl. Programme und Projekte – 12 Personen (Vorjahr 12) mit insgesamt 880 Stellenprozenten (Vorjahr 860 %). Der gesamte Personalaufwand beläuft sich auf CHF 1 329 385 (Vorjahr CHF 1 220 418).

## 8) Weitere Angaben

### Personalvorsorgeverpflichtungen

Es besteht eine Anschlussvereinbarung mit der Pensionskasse der Stadt Zürich. Per 31.12.2013 beträgt die Verpflichtung gegenüber der Pensionskasse CHF 0 (Vorjahr CHF 7 452).

### Entschädigungen an Mitglieder der leitenden Organe

Das Präsidium wird mit einer Spesenpauschale von CHF 12 000 (Vorjahr CHF 12 000) entschädigt. Den übrigen Mandatären werden lediglich die effektiv angefallenen Reisekosten vergütet (2013 total CHF 8 263, Vorjahr CHF 10 218). Im Berichtsjahr wurden von den Mitgliedern unserer Gremien und von unseren Mandatären wiederum insgesamt deutlich über 6000 Stunden freiwillige Arbeit zugunsten der SGG und ihrer Aufgaben geleistet.

### Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es gibt keine Ereignisse nach dem Bilanzstichtag, welche die Jahresrechnung wesentlich beeinflussen.

## 7) Frais de personnel

A la fin de l'exercice, 12 personnes étaient au service du Secrétariat – programmes et projets compris – (12 personnes le 31.12.2012), soit un effectif équivalent à 880 % de postes (860 % au 31.12.2012). Les frais de personnel se sont élevés à CHF 1 329 385 (exercice précédent CHF 1 220 418).

## 8) Informations complémentaires

### Prévoyance pour le personnel

Il existe un contrat relais avec la Caisse de pension de la ville de Zurich. Envers celle-ci, la SSUP avait un engagement de CHF 0 à la date du 31.12.2013 (exercice précédent CHF 7 452).

### Indemnités versées à des membres d'organes directeurs

Ce poste comprend une indemnité forfaitaire de CHF 12 000 pour la présidence (année précédente CHF 11 000). Pour les autres mandataires, seuls les frais de déplacement effectifs sont remboursables (2013 un total de CHF 8 263, année précédente CHF 10 218). Au cours de l'exercice, les membres de nos organes ainsi que nos mandataires ont effectué de nouveau au total bien plus de 6000 heures de travail bénévole pour la SSUP et ses missions.

### Événements postérieurs à la clôture de l'exercice

Aucun événement ayant une influence majeure sur les comptes annuels ne s'est produit depuis la clôture des comptes.

**9) Veränderungen des Kapitals per 31.12.2013 (Details) | Variations du capital au 31.12.2013 (détails)**

in CHF | en CHF

<b>Fondskapital   Capital Fonds</b>	Bestand	Schenkungen	Anlageerfolg <sup>1</sup>	Entnahmen	Transfer	Bestand
(Fonds mit eingeschränkter Verwendung   Fonds à utilisation restreinte)	1.1.2013					31.12.2013

**Zweckgebundene Fonds | Fonds affectés à des buts déterminés**

**Nur Anlageerfolg zur Verwendung | Disponibilité des seuls intérêts**

**Spezielle gemeinnützige Zwecke | D'utilité publique générale**

Christine & Wilhelm Bosch-Fonds	5 486 897		506 000	- 258 800		5 734 097
Georges Claraz-Fonds	568 109		53 562	- 15 000		606 671
Emil Zimmermann-Fonds	91 489		8 866			100 354
<b>Total</b>	<b>6 146 495</b>	<b>0</b>	<b>568 428</b>	<b>- 273 800</b>		<b>6 441 123</b>

**Einzelhilfe | Aide individuelle**

Henry und Hedy Schubiger-Plüss-Fonds	72 438		6 026	- 10 000		68 464
Emil Zimmermann-Fonds	65 232		6 123	- 2 000		69 354
Otto Béblé-Fonds	42 556		4 124			46 680
<b>Total</b>	<b>180 226</b>	<b>0</b>	<b>16 273</b>	<b>- 12 000</b>		<b>184 499</b>

**Hilfe im Berggebiet | Aide en région montagneuse**

Hans Kreis-Fonds	1 625 612		157 528			1 783 140
Dr. Fritz Bek-Fonds	290 193		27 970	- 1 522		316 640
Fonds einer Ungenannten						
- Erholungshilfe für Mütter	183 319		17 571	- 1 946		198 944
- Hilfe an die Bergbevölkerung	120 686		11 647	- 483		131 851
Fonds eines Ungenannten	185 021		17 848	- 818		202 051
Adolf Vollenweider-Fonds	93 429		9 011	- 430		102 009
Carl Breny-Fonds	81 019		7 802	- 491		88 330
<b>Total</b>	<b>2 579 278</b>	<b>0</b>	<b>249 377</b>	<b>- 5 690</b>		<b>2 822 965</b>
<b>Total</b>	<b>8 905 998</b>	<b>0</b>	<b>834 078</b>	<b>- 291 490</b>		<b>9 448 586</b>

**Anlageerfolg und Kapital zur Verwendung | Intérêts et capital à disposition**

**Spezielle gemeinnützige Zwecke | D'utilité publique générale**

Fonds Geschwister Baltischweiler	13 277 569		1 253 109	- 156 000		14 374 678
Dr. S.&M. Popper-von Arx-Fonds	2 762 137		267 662			3 029 799
Max Raths-Fonds	2 413 353		213 297			2 626 650
Legat «ungenannt»	414 793		37 216	- 30 000		422 009
Fonds aus Präsidenten-Spesenpauschale	18 000	51 000	1 744			70 744
Nachlass Ernst Tanner	0	299 902				299 902
<b>Total</b>	<b>18 885 852</b>	<b>350 902</b>	<b>1 773 028</b>	<b>- 186 000</b>		<b>20 823 782</b>

**Einzelhilfe | Aide individuelle**

Legat Armin Huber	2 369 527		215 157	- 145 600		2 439 083
Lotte Nelly Haggenmacher-Wegmann-Fonds	446 977		27 791	- 156 306		318 461
Ernst Hager-Fonds (Grabunterhalt)	2 907		282			3 189
<b>Total</b>	<b>2 819 410</b>	<b>0</b>	<b>243 229</b>	<b>- 301 906</b>		<b>2 760 733</b>

**Hilfe im Berggebiet | Aide en région montagneuse**

Hans Weinmann-Fonds	29 498		2 790	- 689		31 599
Legat Kurt Wetzel-Ilg	21 662		2 049	- 506		23 205
<b>Total</b>	<b>51 160</b>	<b>0</b>	<b>4 839</b>	<b>- 1 195</b>		<b>54 804</b>
<b>Total</b>	<b>21 756 423</b>	<b>350 902</b>	<b>2 021 096</b>	<b>- 489 101</b>		<b>23 639 319</b>

**Zweckfreie Fonds | Fonds à disposition libre**

**Nur Anlageerfolg zur Verwendung | Disponibilité des seuls intérêts**

<b>Sammelfonds   Fonds collecteurs (S.55/p.55)</b>	<b>545 629</b>	<b>0</b>	<b>52 874</b>		<b>- 15 000<sup>2</sup></b>	<b>583 503</b>
<b>Total Fondskapital</b>						
<b>Total capital fonds</b>	<b>31 208 050</b>	<b>350 902</b>	<b>2 908 047</b>	<b>- 780 591</b>	<b>- 15 000</b>	<b>33 671 408</b>



**Veränderungen des Kapitals per 31.12.2013 | Variations du capital au 31.12.2013**

in CHF | en CHF

<b>Organisationskapital   Capital de l'organisation</b>	Solde au 1.1.2013	Dons	Résultat des placements <sup>1)</sup>	Prélèvements	Transfert	Solde au 31.12.2013
<b>Freie Fonds   Fonds à disposition libre</b>						
Arthur und Rosa Knechtli-Fonds	18 375 592		1 092 761			19 468 353
Legat Ebner-Kesselring Elisabeth	3 667 131		353 572	- 18 000		4 002 703
Legat Alice Hardmeier-Benz	3 288 947		312 370	- 63 856		3 537 462
Legat Viktor Bohren	1 244 015		118 067	- 25 000		1 337 082
Legat Rudolf von Ballmoos	308 317		26 650	- 32 500		302 467
Legat Hermann Tobler	56 188		4 665	- 7 857		52 996
<b>Total freie Fonds   Total fonds à disposition libre</b>	<b>26 940 190</b>	<b>0</b>	<b>1 908 084</b>	<b>- 147 212</b>	<b>0</b>	<b>28 701 062</b>
<b>Eigene Mittel   Fonds propres</b>						
<b>Eigene Mittel   Fonds propres</b>	<b>17 819 473</b>	<b>59 220</b>	<b>2 106 034</b>	<b>- 1 726 093</b>	<b>15 000</b>	<b>18 273 634</b>
<b>Total Organisationskapital Total capital de l'organisation</b>	<b>44 759 663</b>	<b>59 220</b>	<b>4 014 118</b>	<b>- 1 873 305</b>	<b>15 000</b>	<b>46 974 696</b>

1) Total aus Finanz- und Liegenschaftserfolg | Total produit financier et produits des immeubles

2) Entnahme gemäss Fondszweck zur Finanzierung der SGG-Aktivitäten | Prélèvement conforme au but du fonds, pour le financement des activités de la SSUP

**Sammelfonds**

Die «zweckfreien Fonds, nur Anlageerfolg zur Verwendung» werden seit 2010 zum «Sammelfonds» zusammengefasst und beinhalten die folgenden Fonds und Legate | Les « Fonds à disposition libre, disponibilité des seuls intérêts » sont, depuis 2010, regroupés sous « Fonds collecteur ». Ce poste comprend les fonds et legs suivants: Legat Otto Plüss, Legat Alcide Birbaum, Heinrich Krause-Senn-Fonds, Heinrich Huber-Fonds, Sophie und Ferdinand Weidmann-Egli-Fonds, Legat Fritz Weilenmann, Emil Rothpletz-Fonds

Die Anlageerfolge dieses Sammelfonds werden gemeinsam den SGG-eigenen Aktivitäten zugewiesen. | Les produits de ce fonds et legs collecté sont alloués ensembles aux activités propres de la SSUP.

**10) Zuwendungen, die mehrere Geschäftsjahre betreffen**

Zulasten der Fonds bzw. der eigenen Mittel sind folgende Zuwendungen vorgesehen, die noch von Bedingungen abhängig sind: | Le versement des contributions suivantes est prévu, sous réserve de certaines conditions:

Organisation	zu belastender Fonds bzw. eigene Mittel	in Aussicht gestellter Betrag	davon bis 2013 ausbezahlt
Organisation	A imputer aux fonds ci-dessous ou aux fonds propres	Montant probable	dont montant versé jusqu'en 2013
Schulen nach Bern, Jugendsessionen	Baltischweiler-Fonds	70 000	0
Verein Reintegration i/ Herkunftsland (Einzelhilfe)	Legat Armin Huber	90 000	- 60 000
Integras, Fachverb. Sozial-/Sonderpädagogik	Chr. & W. Bosch-Fonds	60 000	- 30 000
<b>Total zweckgebundene Fonds</b>		<b>220 000</b>	<b>- 90 000</b>
Euforia	Legat A. Hardmeier-Benz	150 000	- 100 000
<b>Total freie Fonds</b>		<b>150 000</b>	<b>- 100 000</b>

## 11) Beiträge an Projekte Forschung Freiwilligkeit, die mehrere Geschäftsjahre betreffen | Contributions à des projets de recherche sur le bénévolat, concernant plusieurs exercices

Zulasten der eigenen Mittel sind folgende Zahlungen für Forschungsprojekte vorgesehen, die noch von Bedingungen abhängig sind |

Seront imputées aux fonds propres les contributions prévues pour soutenir des projets de recherche et soumises à certaines conditions:

	in Aussicht gestellter Betrag Montant probable	davon bis 2013 ausbezahlt dont montant versé jusqu'en 2013
«Freiwillig? – Ausgezeichnet! Eine empirische Analyse von Auszeichnungen im Freiwilligensektor», Prof. Dr. Bruno S. Frey	145 000	– 35 000
+ zusätzlicher Betrag für eine allfällige Publikation	5 000	
«Freiwillig? – Ausgezeichnet! Eine empirische Analyse von Auszeichnungen im Freiwilligensektor», professeur Bruno S. Frey		
+ contribution supplémentaire en cas de publication		
<b>Total eigene Mittel   Total fonds propres</b>	<b>150 000</b>	<b>– 35 000</b>

## 12) Zuwendungen | Autres contributions

Alle Zuwendungen an Drittorganisationen erfolgten für deren gemeinnützige Tätigkeit im Rahmen

umschriebener und definierter Projekte, Tätigkeiten und Zwecke. | Toutes les contributions versées à des organismes tiers sont destinées à leurs activités d'utilité publique dans le cadre de projets, d'activités et de buts bien délimités.

### Zuwendungen an Organisationen in CHF | Contributions aux organisations en CHF

NSW / RSE	Jugendprojekt LIFT	70 000
Kinderanwaltschaft Schweiz, Winterthur	Beitrag an Fonds für Notfälle	60 000
Verein Zischtig.ch (Anteil 2013)	Ausbau von Kinder- und Jugendmedienschutz	50 000
Euforia, Genève (Anteil 2013)	Jugendnetzwerk/Engagementförderung	50 000
Stiftung «Zugang für alle», Zürich	«Medien für alle», behindertengerechte Technologienutzung	36 000
Pro Familia Schweiz, Bern	Unterstützungsbeitrag	30 000
GiM Generationen im Museum	Beitrag an Publikation	20 000
Stiftung für blinde/sehbehinderte Kinder & Jugendliche, Zollikofen	Ausstellungsprojekt «anders sehen»	20 000
Schweiz. Stiftung zur Förderung unabhängiger Informationen (SSUI), Spiegel (Anteil 2013)	Informationsplattform «Infosperber.ch»	15 000
proPhilo, Genève	Jugendarbeit	15 000
Integras, Fachverband Sozial- & Sonderpädagogik, Zürich (Anteil 2013)	Qualitätslabel für Vermittler im Pflegekinderwesen	15 000
SUP Soc. Svizzera italiana d'utilità pubblica, Locarno	Jubil. Beitrag 30 Jahre Jugendverein Diario e/o Tazebau	15 000
Schweiz. Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände SAJV, Bern	Kampagne «Jugendurlaub f. freiwillige Jugendarbeit»	15 000
SeelisbergRütli Festival 2013	Unterstützungsbeitrag und Defizitdeckung Festival	15 000
Schifti Foundation, Zürich	Gorilla TV Pilotprojekt, 3 Filmbeiträge	13 800
Schweiz. Gemeinnütziger Frauenverein SGF	Jubiläumsbeitrag	12 500
Dachverband Schweizer Jugendparlamente	Abstimmungshilfe «easyvote»	12 000
AnneVossFilm, Zürich	Medienprojekt «Jugend & Arbeit»	12 000
Verein «Hausarbeit aufwerten – Sans-Papiers regularisieren»	Kampagnen-Unterstützung	10 000
Pro Senectute Schweiz	Unterstützungsbeitrag an «Prix Chronos»	10 000
Verein für soziale Gerechtigkeit, Bern	Beitrag an Medienprojekt «Hälfte/Moitié»	10 000
Portal Oral History, Genève	Portal Schweizer Oral-History-Projekte	10 000
Beratungsstelle für Rassismuspfer, c/o humanrights.ch, Bern	Aufbau Beratungsnetz	10 000
Solidaritätsnetz Ostschweiz, St. Gallen	Unterstützung und Beratung von Flüchtlingen	10 000
Schweizer Kindermuseum, Baden	Ausstellung «Vom Wandel im Handel»	10 000
Peace Brigades International	Ausbildung und Betreuung der Freiwilligen	10 000
Caritas Schweiz	«Kultur-Legi» – Schmales Budget, volles Programm	10 000
Living Museum Verein, Wil	freyraum, Tagesstätte f. psych. kranke und betagte Menschen	10 000

Verein Lilli, Zürich	Präventions-Projekt «Rechtstexte»	10 000	
Yusuf Yesilöz, Winterthur	Beitrag an Produktion Dokumentarfilm	10 000	57
Tibet-Institut Rikon	Buddhismus-Workshops f. tibetische Kinder/Jugendliche	10 000	
ZHAW, Angewandte Psychologie	Forschungsprojekt Medien/Generationenbeziehungen	8 000	
Dialog Institut, Zürich	Integrationsprojekt «Vom Nebeneinander zum Miteinander»	7 500	
Landschaftstheater Ballenberg	Unterstützungsbeitrag Produktion «Vehsturz»	7 000	
Benevol Schweiz	Defizitbeitrag an Fachtagung «Hauptsache Anerkennung»	6 000	
NCBI Schweiz, Bern	Schweizer Identität, «iCH. Ich bin ein Teil der Schweiz»	5 000	
Schweiz. Katholischer Frauenbund SKF	Schöpfungstag 2013	5 000	
Budgetberatung Schweiz	Jubiläumsbeitrag	5 000	
Genossenschaft Fontana-Passugg	Fachstelle Bilinguale Bildung f. Gehörlose/Hörbehinderte	5 000	
Ref-Kirchen Bern-Jura-Solothurn, OeME-Integration, Bern	Theolog. Weiterbildung Migrationskirchen	5 000	
TikK Kompetenzzentrum für interkulturelle Konflikte	Kriseninterventionsfonds	5 000	
Verein Laufftreff beider Basel	Sehbehindertentraining	5 000	
SPAZ Sans-Papier-Anlaufstelle Zürich	«Kein Kind ist illegal» / Weihnachtsspende SGG	5 000	
Netzwerk Asyl Aargau	Projekt bbb / Weihnachtsspende SGG	2 000	
Verein Spielgruppe Kinderland, Burgdorf	Integration + Sprachförderung / Weihnachtsspende SGG	2 000	
<b>Total</b>		<b>675 800</b>	
Anteil an Personal- & Infrastrukturkosten der Geschäftsstelle			26 142
<b>Total Zuwendungen an Organisationen</b>			<b>701 942</b>

**Einzelfallhilfe (aus Fonds) | Aide individuelle (fonds)**

Überbrückungshilfe Berggebiet   Aides transitoires pour région de montagne		6 885
Übrige Überbrückungshilfe   Autres aides transitoires		310 619
		<b>317 504</b>
Anteil an Personal- & Infrastrukturkosten der Geschäftsstelle   Part des charges de personnel et d'infrastructure incombant au Secrétariat		60 566
Total Einzelfallhilfe   Total aide individuelle		<b>378 070</b>

**Gesamtbetrag Zuwendungen 2013 | Total des contributions 2013** **1 080 012**

Die Zuwendungen wurden wie folgt finanziert | Les contributions ont été financées comme suit :

– durch Entnahme aus den zweckgebundenen Fonds (Fondskapital)   prélèvement sur le capital fonds affectés (capital fonds)		780 591
– durch Entnahme aus dem Organisationskapital   prélèvement sur le capital de l'organisation		299 420
		<b>1 080 012</b>

## Bericht der Revisionsstelle

### Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Gesellschaftsversammlung der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft, Zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Veränderung des Fondskapitals, Veränderung des Organisationskapitals, Anhang und Zuwendungen) (Seiten 44 bis 57) der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft für das am 31. Dezember 2013 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht (Seiten 12 bis 17) nicht der Prüfpflicht der Revisionsstelle.

Für die Jahresrechnung ist die Zentralkommission verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlansagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Verein vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt. Ferner sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten sowie den Reglementen entspricht.

Wir bestätigen zudem, dass die durch uns zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEWÖ eingehalten sind.

PricewaterhouseCoopers AG

Christine Föllmi                      Fabian Scherle  
Revisionsexpertin  
Leitende Revisorin

Zürich, 7. März 2014

## Rapport de l'organe de révision

### Rapport de l'organe de révision portant sur le contrôle restreint et destiné à l'Assemblée générale de la Société suisse d'utilité publique, Zurich

Organe de révision compétent, nous avons examiné les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, variation du capital fonds, variation du capital d'organisation, annexe et contributions) (pages 44 à 57) de la Société suisse d'utilité publique pour l'exercice comptable arrêté au 31 décembre 2013. Comme le prévoit la SWISS GAAP RPC 21, les informations du rapport d'activités (pages 12 à 17) se situant en-dehors du champ obligatoire, nous ne les avons pas contrôlées.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la Commission centrale, alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification, d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle s'est effectué en application de la norme comptable suisse sur le contrôle restreint. Celle-ci requiert de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que les anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Le contrôle restreint prévoit notamment d'interroger les collaborateurs et de procéder à un examen analytique ainsi que, dans une mesure appropriée aux circonstances, à la vérification ponctuelle de documents existant dans l'association. En revanche, la présente révision n'avait pas pour objet de vérifier les processus opérationnels et le système de contrôle interne, ni d'interroger le personnel ou de procéder à d'autres contrôles dans le but de détecter d'éventuels actes délictueux ou autres infractions à la loi.

Au cours de nos activités de contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments qui nous amèneraient à conclure que les comptes annuels présentés ne donnent pas un aperçu fidèle à la réalité – du patrimoine, de l'état financier et des résultats – tel que requis par la SWISS GAAP RPC 21 en particulier. Nous n'avons pas non plus constaté des faits qui nous amèneraient à conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse, aux statuts et aux règlements.

Nous confirmons enfin que les dispositions de la Fondation ZEWÖ ont bien été respectées, ce point spécifique ayant été vérifié par nous.

PricewaterhouseCoopers AG

Christine Föllmi                      Fabian Scherle  
Experte en révision  
Réviseur responsable

Zurich, le 7 mars 2014

## Bericht der Geschäftsprüfungskommission

### Bericht der Geschäftsprüfungskommission an die Zentralkommission und an die Gesellschaftsver- sammlung der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesell- schaft SGG, Zürich, über ihre Prüfungen

In Ausführung der Bestimmungen von Art. 19 der Statuten vom 4. Juni 2009 der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft SGG haben wir die Tätigkeit der Zentralkommission, des Vorstands und der Kommissionen für das Jahr 2013 überprüft, dies insbesondere in Bezug auf die Konformität mit den Statuten und den Vorgaben und Beschlüssen der Gesellschaftversammlung sowie subsidiär auch in Bezug auf die Wirkungen der Tätigkeit der SGG.

Unsere Prüfung beschränkt sich auf eine limitierte Review. Sie basiert hauptsächlich auf Befragungen von Mitarbeitern der SGG sowie auf der Durchsicht der Protokolle der verschiedenen Organe der SGG, der internen Richtlinien und andern uns vorgelegten Unterlagen. Aufgrund unserer Review können wir bestätigen, dass wir nicht auf Sachverhalte gestossen sind, aus denen wir schliessen müssten, dass:

- die Organisation der SGG unter Berücksichtigung ihrer Aktivitäten, der Statuten und der internen Richtlinien nicht angemessen wäre;
- die Vorgaben der verschiedenen Organe der SGG nicht eingehalten wären;
- wesentliche Verstösse gegen statutarische und andere interne Richtlinien erfolgt wären;
- die Wirkungen der Tätigkeiten der SGG nicht erwiesen wären.

Zürich, den 25. März 2014

Geschäftsprüfungskommission  
Robert Grüter (Präsident)  
Paolo Arnoffi, Christian Engi,  
Frédéric Geissbuhler, Hans Ruedi Hohl,  
Jean-Charles Weber, Hannes Züllig

## Rapport de la Commission de gestion

### Rapport de la Commission de gestion relatif à son mandat de surveillance à l'intention de la Commission centrale et de l'Assemblée générale de la Société Suisse d'Utilité Pu- blique SSUP Zürich

Conformément à l'article 19 des statuts du 4 juin 2009 de la Société Suisse d'Utilité Publique SSUP, nous avons procédé à une revue succincte des activités de la Commission centrale, du Comité exécutif et des Commissions pour l'exercice 2013, ceci notamment en ce qui concerne la conformité aux statuts ainsi qu'aux instructions et décisions de l'Assemblée générale et subsidiairement aussi en ce qui concerne les effets des activités de la SSUP.

Notre examen se limite à une revue succincte. Elle repose pour l'essentiel sur des entretiens avec les collaborateurs de la SUPP chargés de fournir ces informations, ainsi que sur la revue des procès-verbaux des différents Organes de la SSUP, de Directives internes, et d'autres documents mis à notre disposition. Sur la base de notre revue succincte, nous pouvons confirmer que nous n'avons pas constaté d'indices qui nous laisseraient à penser que :

- l'organisation de la SSUP ne soit pas adéquate en fonction de ses activités, des statuts et des Directives internes;
- les décisions prises par les Organes de la SSUP ne soient pas respectées;
- des anomalies significatives existeraient par rapport aux prescriptions des Statuts ou autres Directives internes existantes;
- les effets des activités de la SSUP ne soient pas démontrés.

Zurich, le 25 mars 2014

Commission de gestion  
Robert Grüter (Président)  
Paolo Arnoffi, Christian Engi,  
Frédéric Geissbuhler, Hans Ruedi Hohl,  
Jean-Charles Weber, Hannes Züllig